

LA RÉCONCILIATION ENTRE OUBLI ET MÉMOIRE:  
HISTOIRE D'UN CONCEPT MOUVANT  
(EUROPE: XIX<sup>e</sup> ET PREMIER XX<sup>e</sup> SIÈCLES)

VERSÖHNUNG ZWISCHEN VERGESSEN UND ERINNERUNG:  
GESCHICHTE EINES BEWEGTEN KONZEPTS  
(EUROPA: 19. JH. UND ERSTE HÄLFTE DES 20. JH.)

20–22 NOVEMBRE 2019

Colloque international  
Internationale Tagung



La réconciliation entre oubli et mémoire: histoire d'un concept mouvant  
(Europe: XIX<sup>e</sup> et premier XX<sup>e</sup> siècles)



»La réconciliation des mères fera la réconciliation des peuples«, affiche pour »La volonté de paix«, Comité international d'action et de propagande pour la paix et le désarmement par la volonté des individus et des peuples, [1918], La Contemporaine, AFF20636.

Ce colloque interroge l'historicité du concept de réconciliation après les conflits aux XIX<sup>e</sup> et premier XX<sup>e</sup> siècles dans une approche sémantique et symbolique. A partir de différents types de conflits et de sources, on saisira la pluralité des conceptions et représentations de la réconciliation ainsi que les acteurs qui les portent: à quel moment et dans quels milieux se produit le retournement entre l'idée de réconciliation fondée sur l'oubli et celle d'une réconciliation impliquant d'affronter ensemble le passé pour construire l'avenir?

Die Tagung untersucht die Historizität des Konzepts der Versöhnung nach den Konflikten des 19. und der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts und fragt nach Semantiken und Symboliken der Versöhnung. Ausgehend von verschiedenen Quellen und Arten von Konflikten werden die Vielfalt der Vorstellungen und Repräsentationen sowie deren tragende Akteure erfasst: Wann und in welchem Kontext erfolgte die Umkehrung von einer Versöhnung durch Vergessen zu einer Idee von Versöhnung, die eine gemeinsame Auseinandersetzung mit der Vergangenheit anstrebt, um in die Zukunft zu wirken?

Wissenschaftlicher Beirat/Conseil scientifique: Joachim BERGER, Anne COUDERC, Corine DEFANCE, Jürgen FINGER, Gintarė MALINAUSKAITĖ, Ulrich PFEIL

Informations et inscription: [event@dhi-paris.fr](mailto:event@dhi-paris.fr)

→ Mercredi 20 novembre 2019 / Mittwoch, 20. November 2019

13h30 Accueil/Empfang

14h Allocution de bienvenue du directeur/Grußwort des Direktors  
Thomas MAISSEN (Paris)

14h15 Introduction/Einführung  
Ulrich PFEIL (Metz)

14h30 Panel I.

La «réconciliation»: usages depuis l'époque moderne?

»Versöhnung«: Verwendungen seit der Frühen Neuzeit

Chair: Anne COUDERC (Paris)

Claire GANTET (Fribourg)

Amitié, réconciliation et mémoire du conflit en Allemagne au lendemain des traités de Westphalie (1648)

Romain LE BŒUF (Aix-Marseille)

L'idée et les méthodes de réconciliation dans les traités de paix.

Le point de vue d'un juriste

16h Pause-café/Kaffeepause

16h30

Panel II.

La notion de »réconciliation« au XIX<sup>e</sup> siècle:  
approches diplomatique, littéraire et mémorielle

Der Begriff der »Versöhnung« im 19. Jahrhundert:  
Diplomatie, Literatur, Erinnerung

Chair: Jürgen FINGER (Paris)

Anne COUDERC (Paris)

La réconciliation par la séparation? Usages de la notion de réconciliation  
dans le règlement de l'indépendance grecque, 1821–1832

Hélène LECLERC (Toulouse)

Les mots de la conciliation germano-tchèque avant et après 1848

18h

Vin d'amitié/Empfang



Jeudi 21 novembre 2019 / Donnerstag, 21. November 2019

9h30

Panel III.

Société civile et organisations internationales (1):  
L'essor du concept depuis le seuil du XX<sup>e</sup> siècle

Zivilgesellschaft und internationale Organisationen (1):  
Die Entwicklung des Konzepts seit der Jahrhundertwende 1900

Chair: Ulrich PFEIL (Paris)

Nicolas MOLL (Sarajevo)

Die Zeitschrift »Die Versöhnung« und ihr Engagement für eine  
Verständigung der Völker während und nach dem Ersten Weltkrieg  
(1917–1919)

Joachim BERGER (Mayence)

Erinnern – vergessen – versöhnen? Das »rapprochement franco-  
allemand« und der freimaurerische Internationalismus (1870–1930)

11h Pause-café/Kaffeepause

11h30

Panel IV.

Société civile et organisations internationales (2):  
l'évolution du concept dans l'entre-deux-guerres

Zivilgesellschaft und internationale Organisationen (2):  
Die Entwicklung des Konzepts in der Zwischenkriegszeit

Chair: Stefan MARTENS (Paris)

Jonathan VOGES (Hanovre)

»Moralische Abrüstung« als Grundlage von Völkerversöhnung?  
Die Völkerbundorganisation für intellektuelle Kooperation und die  
Bemühungen um einen dauerhaften Frieden in den 1920er- und  
1930er-Jahren

Helke RAUSCH (Fribourg-en-Brigau)

Conciliation à l'américaine? Transatlantische Impulse europäischer  
Versöhnungsdiskurse in den 1920er-Jahren

13h Déjeuner/Mittagessen

14h

Panel V.

La »réconciliation«: diversité des usages et conceptions  
dans l'entre-deux-guerres

»Versöhnung«: die Vielfalt der Verwendungen und Konzepte  
in der Zwischenkriegszeit

Chair: Corine DEFRANCE (Paris)

Christina THEODOSIOU (Athènes)

Les commémorations de la Première Guerre mondiale après Locarno

Sebastian LIEBOLD (Chemnitz)

Kollaboration des Geistes? Versöhnungsgedanken im Werk deutscher und  
französischer Antidemokraten der 1930er-Jahre

15h30            Pause-café/Kaffeepause

16h–17h30    Panel VI.

La »réconciliation«: usages et conceptions dans les milieux nationalistes et fascistes

»Versöhnung«: Verwendungen und Konzepte in nationalistischen und faschistischen Milieus

Chair: Joachim BERGER (Mayence)

Klaus KELLMANN (Kiel)

Gab es in der europäischen Kollaboration mit dem »Dritten Reich« das Motiv der Versöhnung? – Eine Spurensuche

Dominik RIGOLL (Berlin)

Internationale Versöhnung unter nationalistischen Vorzeichen?

Friedrich Grimm und die Politik der deutsch-französischen Annäherung, 1914–1959

18h            Vortrag im Rahmen der Reihe/Conférence dans le cadre du cycle  
»Les jeudis de l'Institut historique allemand«

Miloš ŘEZŇÍK (Varsovie):

Sich für vergangenes Unrecht entschuldigen. Zwischen historischer Wiedergutmachung und Instrumentalisierung von Geschichte

Commentaire/Kommentar: Marie-Claire LAVABRE (Nanterre)

Chair: Zoé KERGOMARD (Paris)

→ **Vendredi 22 novembre 2019 / Freitag, 22. November 2019**

9h30

Panel VII.

La «réconciliation» au sortir de la Seconde Guerre mondiale:  
iconographies et rituels

»Versöhnung« am Ende des Zweiten Weltkriegs:  
Ikonographien und Rituale

Chair: François-Xavier NERARD (Paris)

Marie-Alexandra SCHNEIDER (Paris)

Traits d'union: la promotion visuelle du rapprochement franco-sarrois ou  
l'iconographie de la réconciliation, 1945–1955

Anne RAULIN (Paris Nanterre)

Réconciliation et réalisations artistiques: la cathédrale de Coventry,  
de sa destruction à sa reconstruction, 1940–1962

11h20

Pause-café/Kaffeepause

11h40

Panel VIII.

Théologiens, milieux confessionnels et «réconciliation»  
autour de 1945

Theologen, konfessionelle Milieus und »Versöhnung« um 1945

Chair: Simon PEREGO (Paris)

Urszula PEKALA (Mayence)

Das Unversöhnbare versöhnen? Hermann Hoffmann und Bolesław  
Kominiek über die Gestaltung des deutsch-polnischen Verhältnisses

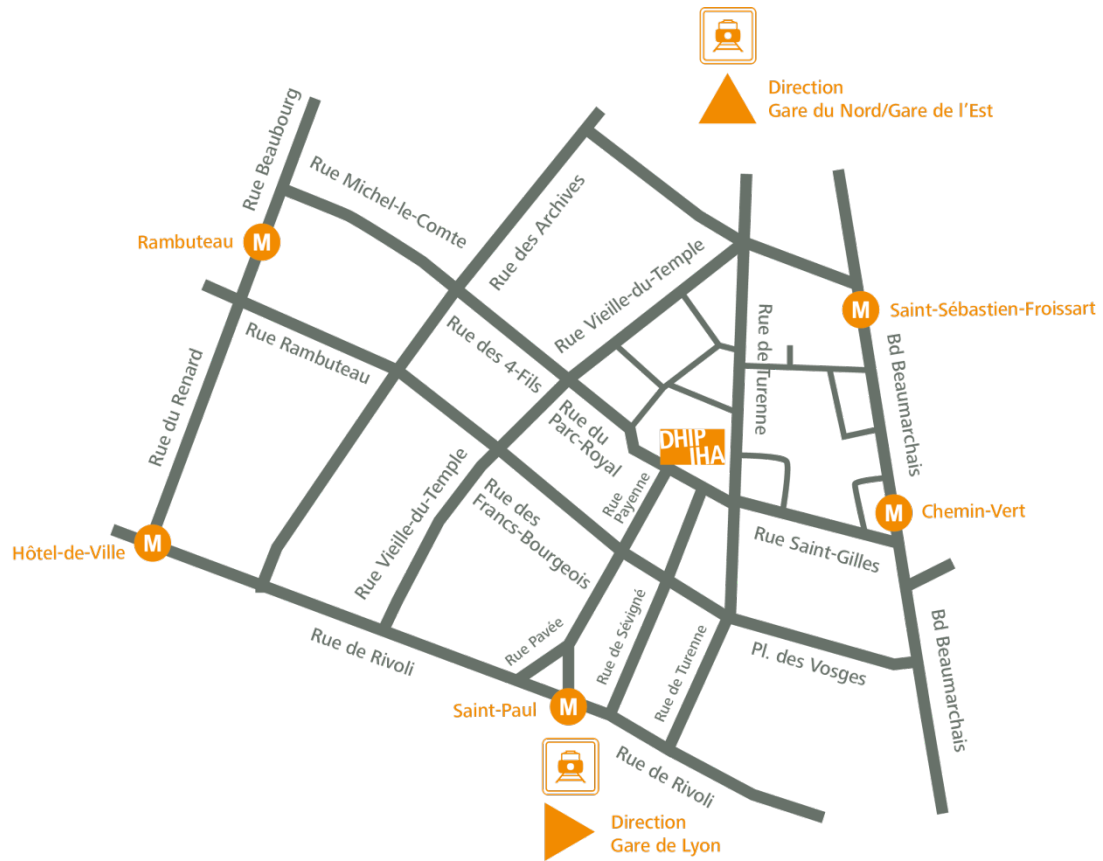
Florian MICHEL (Paris)

Réconciliation et théologie catholique au XX<sup>e</sup> siècle: enjeux pastoraux,  
sociaux et intellectuels

Martin LEINER (Iéna)

Die Rede von Versöhnung in der sudetendeutschen Ackermannsgemeinde  
und in den Anfängen der Aktion Sühnezeichen

Conclusions/Schlusskommentar: Corine DEFRANCE (Paris)



Deutsches Historisches Institut Paris  
Institut historique allemand

Hôtel Duret-de-Chevry  
8 rue du Parc-Royal  
75003 Paris

Tél. +33 (0)1 44 54 23 80 info@dhi-paris.fr  
Fax +33 (0)1 42 71 56 43 www.dhi-paris.fr

Membre de la

**Max Weber  
Stiftung**

Deutsche  
Geisteswissenschaftliche  
Institute im Ausland